

Hattori Hanzo Shears Inc. 御中

2020年6月16日(16 June 2020)  
TAKAYA 株式会社(TAKAYA Co., Ltd)  
代表取締役 高家 翔



## 原材料証明

### RAW MATERIAL CERTIFICATE

Hattori Hanzo Shears Inc.の下記商品を新潟県工業技術総合研究所と山陽特殊製鋼株式会社にて成分分析させて頂きました結果、日本製の材料であることを証明致します。

This is to certify that the materials of tested scissors from Hattori Hanzo Shears Inc. are made in Japan. As a result, analyzing the chemical components of following products from Hattori Hanzo Shears Inc. by Industrial Research Institute of Niigata Prefecture and Sanyo Special Steel Co., Ltd show they are in fact Japanese.

この度成分分析した数値は、弊社が大阪クラッド（株）経由して仕入れた愛知製鋼（株）と山陽特殊製鋼（株）鋼材の化学成分と同等数値であることを確認取れましたので、日本製の材料であることを証明致します。

We have obtained confirmation that the analysis values equate with those of the materials sold which were obtained from Aichi Techno Metal Fukuami Co., Ltd and Sanyo Special Steel Co., Ltd., through Osaka Clad Co., Ltd, so proving that they are materials made in Japan.

